

## FRANÇAIS (Traduit de l'italien)

TABLE DES MATIERES	
1	DECLARATION DE CONFORMITE
2	CONSIGNES GENERALES
3	INFORMATIONS DE SECURITE
3.1	CONSIGNES DE SECURITE
3.2	NORMES DE SECOURS
3.3	CONSIGNES GENERALES DE SECURITE
3.4	EMBALLAGE
4	CONNAÎTRE AFFICHEUR A DISTANCE
4.1	ECRAN LCD
4.2	TOUCHES UTILISATEUR - LEGENDE
5	INSTALLATION
6	UTILISATION QUOTIDIENNE
6.1	DISTRIBUTION EN MODALITE NORMALE (NORMAL MODE)
6.2	MISE A ZÉRO DU PARTIEL (NORMAL MODE)
6.3	MISE A ZÉRO DU RESET TOTAL (TOTAL ZEROTABLE)
6.4	DISTRIBUTION AVEC AFFICHAGE DU DÉBIT INSTANTANÉ (FLOW RATE MODE)
6.5	MISE A ZÉRO DU PARTIEL (FLOW RATE MODE)
7	ÉTALONNAGE
7.1	DEFINITIONS
7.2	MODES D'ÉTALONNAGE
7.2.1	ÉTALONNAGE SUR PLACE
7.2.2	PROCÉDURE POUR EFFECTUER L'ÉTALONNAGE SUR PLACE
7.2.3	MODIFICATION DIRECTE DU FACTEUR K
8	CONFIGURATION DES COMPTEURS
9	PULSE TRANSMITTER (PULS OUT)
10	ENTRETIEN
10.1	REMPLACEMENT DES BATTERIES
11	PROBLEMES DE FONCTIONNEMENT
12	DEMOLITION/ELIMINATION
13	DONNEES TECHNIQUES
14	INTERVENIR SUR L'AFFICHEUR A DISTANCE

### 1 DECLARATION DE CONFORMITE

La société soussignée: PIUSI S.p.A. Via Pacinotti 16/A - z.i. Rangavino 46029 Suzzara - (MN) - Italie  
DECLARE sous sa responsabilité l'équipement décrit ci-après.  
Description: **SISTÈME DE VISUALISATION A DISTANCE DE LA QUANTITÉ DE LIQUIDE DISTRI- BUE**  
Modèle: **AFFICHEUR A DISTANCE**  
N° de modèle: se référer au Numéro du lot repris sur la plaquette CE appliquée au produit.  
Année de construction : se référer à l'année de production reprise sur la plaquette CE appliquée au produit est conforme aux dispositions de la loi qui transposent les directives:  
- **Directive compatibilité électromagnétique 2014/50/UE**  
La documentation est à la disposition de l'autorité compétente après réception motivée adressée à Piusi S.p.A. ou au demandant à l'adresse e-mail : doc.te@piusi.com  
La personne autorisée à constituer la fascicule technique et à rédiger la déclaration est M. Otto Varini en sa qualité de représentant légal.

Suzzara, 20/04/2016  
  
Otto Varini  
représentant légal

### 2 CONSIGNES GENERALES

**Consignes importantes**  
Pour préserver la sécurité des opérateurs, éviter des endommagements au système de distribution. Avant de procéder à n'importe quelle opération sur le système de distribution, il est indispensable d'éteindre le et compris tout le manuel d'instructions.  
Le manuel reprend les symboles suivants pour mettre en évidence des indications et des consignes particulièrement importantes.

**ATTENTION**  
Ce symbole indique des normes contre les accidents pour les opérateurs et les personnes exposées.  
**AVERTISSEMENT**  
Ce symbole indique qu'il existe la possibilité d'endommager les appareils et/ou leurs composants.  
**REMARQUE**  
Ce symbole signale des informations utiles.

Ce manuel doit rester intégré et complètement lisible car l'utilisateur final et les techniciens spécialisés autorisés à l'installation et à l'entretien doivent pouvoir le consulter en tout moment.  
Tous les droits de reproduction de ce manuel sont réservés à la société Piusi S.p.A.. Le texte ne peut être utilisé dans d'autres documents sans l'autorisation écrite de Piusi S.p.A.  
© Piusi S.p.A.  
CE MANUEL APPARTIENT A LA SOCIETE PIUSI S.p.A.  
TOUTE REPRODUCTION, MEME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

Ce manuel appartient à la société Piusi S.p.A. qui est le propriétaire exclusif de tous les droits prévus par les lois applicables, y compris, sans s'y limiter, les règles en matière de droit d'auteur. Tous droits en vertu de ces dispositions sont réservés à Piusi S.p.A. Sous expressément interdites, en absence d'autorisation écrite préalable de Piusi S.p.A., la reproduction, même partielle, de ce manuel, la publication, la modification, la transcription, la divulgation, la distribution, la commercialisation sous quelque forme que ces soit, la traduction et/ou transformation, le prêt et toute autre activité réservée par la loi à Piusi S.p.A.

### 3 INFORMATIONS DE SECURITE

#### 3.1 CONSIGNES DE SECURITE

**ATTENTION**  
Réseau électrique  
- vérifications  
- précautions  
- installation

**intervention de contrôle ou entretien**  
- EXPLOSION -  
- incendie  
- Lorsque des liquides inflammables sont présents dans le zone de travail, comme de l'essence, il faut savoir que les va-peurs inflammables peuvent s'enflammer ou exploser.

**MAUVAISE UTILISATION DE L'APPAREIL**  
- Ne pas faire fonctionner l'unité lorsque vous êtes fatigués ou sous l'influence de drogues ou d'alcool.  
- Une mauvaise utilisation peut provoquer des blessures graves ou la mort.

**Pour prévenir les risques d'incendie et d'explosion**  
Utiliser l'appareil uniquement dans un local bien aéré.  
Maintenir la zone de travail libre de débris, chiffons et récipients déversés ou ouverts de solvant et d'essence.

Ne pas brancher ni débrancher le câble d'alimentation ou ne pas allumer ni étendre les lumières en présence de vapeurs inflammables. Mettre à la terre tout appareil dans la zone de travail.  
Si il y a des étincelles lorsquies ou si vous ressentez un choc, arrêter l'opération immédiatement. Ne pas utiliser l'appareil avant d'avoir identifié et corrigé le problème.  
Maintenir un extincteur fonctionnel dans la zone de travail.

**LOGEMENT BATTERIES**  
L'Afficheur à distance est alimenté par deux batteries de type standard de 15 V (size AA). Les piles sont contenues à l'intérieur de l'Afficheur à distance (voir photo chapitre 14).

**4.2 TOUCHES UTILISATEUR - LEGENDE**  
**Avant-propos**  
Afficheur A Distance est pourvu de deux boutons (reset et cal) qui effectuent individuellement deux fonctions principales et, ensemble, d'autres fonctions secondaires.  
- Pour la touche RESET, la remise à zéro du registre de la quantité partielle et de la quantité totale (zérotable/reset total)  
- Pour la touche CAL, l'entrée de l'instrument dans la modalité d'étalonnage. Utilisés ensemble, les deux touches permettent d'entrer en modalité de configuration (configuration mode), utile pour apporter des modifications sur l'unité de mesure et sur le facteur d'étalonnage.  
Entourer signifie actionner les touches du compteur. Ci-dessous, la légende relative aux symboles utilisés pour décrire les actions à mener

**LEURS FONCTIONS PRINCIPALES**  
**FONCTIONS SECONDAIRES**  
**LEGENDE**  
**legere Pression de la touche**  
**Pression prolongée de la touche etel**  
**Legere Pression de la touche reset**  
**Pression prolongée de la Touche reset**

**Danger fluide toxique ou vapeurs.**  
Lire la FDS pour connaître les dangers spécifiques des fluides qu'on utilise.  
Stocker le fluide dangereux dans les récipients prévus, et éliminer ce matériau conformément aux lignes de conduite en vigueur.  
Le contact prolongé avec le produit traité peut causer des irritations à la peau, toujours utiliser des gants de protection pendant les opérations de distribution.

**3.2 NORMES DE SECOURS**  
Couper le courant ou utiliser un isolant sec pour éloigner l'infortuné de tout conducteur, sans danger pour le secouriste. Faire en sorte de pas toucher la personne accidentée avec les mains nus jusqu'à ce quelle soit été éloignée de tout conducteur. Demander immédiatement de l'aide à des personnes formées et qualifiées. Ne pas agir sur les interrupteurs en ayant les mains mouillées.  
Lorsqu'on utilise le système et en particulier lors du ravitaillement, NE PAS FUMER et ne pas utiliser des flammes libres.

**EN CAS DE DANGER électrique**  
**DÉFENSE DE FUMER**

**3.2 NORMES DE SECOURS**  
Couper le courant ou utiliser un isolant sec pour éloigner l'infortuné de tout conducteur, sans danger pour le secouriste. Faire en sorte de pas toucher la personne accidentée avec les mains nus jusqu'à ce quelle soit été éloignée de tout conducteur. Demander immédiatement de l'aide à des personnes formées et qualifiées. Ne pas agir sur les interrupteurs en ayant les mains mouillées.  
Lorsqu'on utilise le système et en particulier lors du ravitaillement, NE PAS FUMER et ne pas utiliser des flammes libres.

**EN CAS DE DANGER électrique**  
**DÉFENSE DE FUMER**

**3.2 NORMES DE SECOURS**  
Couper le courant ou utiliser un isolant sec pour éloigner l'infortuné de tout conducteur, sans danger pour le secouriste. Faire en sorte de pas toucher la personne accidentée avec les mains nus jusqu'à ce quelle soit été éloignée de tout conducteur. Demander immédiatement de l'aide à des personnes formées et qualifiées. Ne pas agir sur les interrupteurs en ayant les mains mouillées.  
Lorsqu'on utilise le système et en particulier lors du ravitaillement, NE PAS FUMER et ne pas utiliser des flammes libres.

## FRANÇAIS (Traduit de l'italien)

### 3.3 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

**Caractéristiques essentielles de l'équipement de protection**  
- Endosser un équipement de protection qui soit : approprié aux opérations à effectuer ; résistant aux produits employés pour le nettoyage

**Dispositifs de protection individuelle à endosser**  
- Chaussures de sécurité;  
- Vêtements tout près du corps;  
- Gants de protection;  
- Lunettes de sécurité.  
**Dispositifs de protection**  
- Manuel d'instructions.

### 3.4 EMBALLAGE

Afficheur A Distance est fourni emballé en blister transporté muni d'étiquette ou se trouvent les données suivantes :  
1- contenu de l'emballage  
2- poids du contenu  
3- description du produit

### 3.5 CONTENU DE L'EMBALLAGE

**Avant-propos**  
**REMARQUE**  
Pour ouvrir l'emballage, se servir de ciseaux ou d'un cutter.  
- Si on a plusieurs composants décrits ci-dessus ne devaient pas se trouver à l'intérieur de l'emballage, veuillez contacter le service d'assistance technique de la société PIUSI S.p.A.

**ATTENTION**  
Vérifier également que les données de la plaque correspondent à celles souhaitées. En cas d'anomalie quelconque, contacter immédiatement le fournisseur en signalant la nature des défauts et, en cas de doute quant à la sécurité de l'appareil, éviter de l'utiliser

### 4 CONNAÎTRE AFFICHEUR A DISTANCE

**Avant-propos**  
L'Afficheur à distance est un système de visualisation numérique à distance du compteur qui permet de lire la quantité de liquide distribué et mesurée par un compteur de litres électronique pourvu d'un système de mesure à engrenages ovales ou à turbine/roue à ailette.  
La visualisation des impulsions électroniques du compteur à l'Afficheur à Distance se fait à travers un simple câble à deux fils.  
Voici le schéma logique de raccordement :

Branchement possible uniquement pour les versions d'écran à distance munies de la sortie "Pulse Transmitter" (ou à Pulse Out).  
**COMPTEUR DE LITRES PULSER** **AFFICHEUR A DISTANCE** **RÉCEPTEUR D'IMPULSION EXTERNE (optionnelle)**

**Modos d'utilization**  
- **Normal Mode**: Mode avec affichage des quantités partielles et totales distribuées  
- **Flow Rate Mode**: Mode avec affichage du Débit Instantané (Flow Total) ainsi que du "partiel distribué" et le "total zérotable" (reset total)  
- **Flow Rate Mode**: Mode avec affichage du Débit Instantané (Flow Total) ainsi que du "partiel distribué" et le "total zérotable" (reset total)  
L'Afficheur à distance est équipé d'une mémoire non volatile qui permet de conserver les données des quantités distribuées même si l'équipement reste hors tension pendant longtemps.

Composants principaux:  
Afficheur A Distance  
1- ECRAN LCD  
2- TOUCHE RESET  
3- TOUCHE CAL  
TOUTE REPRODUCTION, MEME PARTIELLE, EST STRICTEMENT INTERDITE.

Ce manuel appartient à la société Piusi S.p.A. qui est le propriétaire exclusif de tous les droits prévus par les lois applicables, y compris, sans s'y limiter, les règles en matière de droit d'auteur. Tous droits en vertu de ces dispositions sont réservés à Piusi S.p.A. Sous expressément interdites, en absence d'autorisation écrite préalable de Piusi S.p.A., la reproduction, même partielle, de ce manuel, la publication, la modification, la transcription, la divulgation, la distribution, la commercialisation sous quelque forme que ces soit, la traduction et/ou transformation, le prêt et toute autre activité réservée par la loi à Piusi S.p.A.

**4.1 ECRAN LCD**  
**Avant-propos**  
L'écran « LCD » de l'Afficheur A Distance est doté de deux registres numériques et de différentes indications que l'utilisateur peut afficher uniquement si la fonction en cours le requiert. Légende

1- Registre du partiel (5 chiffres à virgule 5 (X0,1 / X100)  
2- Indique l'état de chargement des piles  
3- Indique le mode d'étalonnage  
4- Registre des totaux (6 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100000)) qui peut indiquer deux types de totaux  
4.1. Total Général sans zérotable (Total)  
4.2. Total zérotable (remise à zéro totale)  
5- Indique l'unité de mesure des totaux : litres, gal-gallons  
6- Indique le Débit Instantané (Flow Rate)  
7- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
8- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
9- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
10- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
11- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
12- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
13- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
14- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
15- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
16- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
17- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
18- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
19- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
20- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
21- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
22- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
23- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
24- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
25- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
26- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
27- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
28- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
29- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
30- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
31- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
32- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
33- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
34- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
35- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
36- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
37- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
38- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
39- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
40- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
41- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
42- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
43- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
44- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
45- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
46- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
47- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
48- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
49- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
50- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
51- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
52- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
53- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
54- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
55- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
56- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
57- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
58- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
59- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
60- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
61- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
62- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
63- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
64- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
65- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
66- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
67- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
68- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
69- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
70- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
71- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
72- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
73- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
74- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
75- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
76- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
77- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
78- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
79- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
80- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
81- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
82- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
83- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
84- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
85- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
86- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
87- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
88- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
89- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
90- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
91- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
92- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
93- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
94- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
95- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
96- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
97- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
98- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
99- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
100- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
101- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
102- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
103- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
104- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
105- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
106- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
107- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
108- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
109- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
110- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
111- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
112- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
113- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
114- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
115- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
116- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
117- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
118- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
119- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
120- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
121- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
122- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
123- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
124- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
125- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
126- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
127- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
128- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
129- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
130- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
131- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
132- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
133- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
134- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
135- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
136- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
137- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
138- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
139- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
140- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
141- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
142- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
143- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
144- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
145- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
146- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
147- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
148- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
149- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
150- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
151- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
152- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
153- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
154- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
155- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
156- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
157- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
158- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
159- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
160- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
161- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
162- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
163- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
164- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
165- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
166- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
167- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
168- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
169- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
170- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
171- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
172- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
173- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
174- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
175- Indique l'unité de mesure du Partiel distribué (5 chiffres à virgule 9 (X0,1 / X100))  
176- Indique



ITALIANO (Lingua Originale)

INDICE	DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
1	AVVERTENZE GENERALI
2	ISTRUZIONI DI SICUREZZA
3	AVVERTENZE DI SICUREZZA
3.1	NORME DI PRONTO SOCCORSO
3.2	NORME GENERALI DI SICUREZZA
3.3	IMBALLO
3.4	CONTENUTO DELL'IMBALLO
4	CONOSCERE DISPLAY REMOTO
4.1	DISPLAY LCD
4.2	PULSANTI UTENTE - LEGENDA
5	INSTALLAZIONE
6	USO GIORNALIERO
6.1	EROGAZIONE IN MODALITÀ NORMALE (NORMAL MODE)
6.2	AZZERZAMENTO DEL PARZIALE (NORMAL MODE)
6.3	AZZERZAMENTO DEL TOTALE AZZERABILE (FLOW RATE MODE)
6.4	EROGAZIONE CON VISUALIZZAZIONE PORTATA ISTANTANEA (FLOW RATE MODE)
7	Calibrazione
7.1	DEFINIZIONI
7.2	MODALITÀ DI CALIBRAZIONE
7.2.1	MODALITÀ DI CALIBRAZIONE
7.2.2	MODALITÀ DI CALIBRAZIONE
7.2.3	MODALITÀ DI CALIBRAZIONE
8	CONFIGURAZIONE UNITÀ DI MISURA
9	PULSE TRANSMITTER (PULS OUT)
10	MANUTENZIONE
10.1	SOSTITUZIONE BATTERIE
11	MALFUNZIONAMENTI
12	DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO
13	DATI TECNICI
14	EVENTUALI AZIONI SU DISPLAY REMOTO

1 DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La sottoscritta PIUSI S.p.A. Via Piccinotti 16/A - 21, Rangwano 46039 Suzara (PV) - Italia DICHIARA sotto la propria responsabilità, che il dispositivo descritto in appresso: **Descrizione: VISUALIZZATORE DIGITALE DI EROGAZIONE** Modello: **DISPLAY REMOTO** (PULS OUT) Verifica riferita al Ri Number riportato sulla targa CE apposta sul prodotto Anno di costruzione: riferiti all'anno di produzione riportato sulla targa CE apposta sul prodotto. E' conforme alle disposizioni legislative che traspongono le direttive: **Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/53/UE** La documentazione è a disposizione dell'autorità competente su motivata richiesta presso Piusi S.p.A. o richiedendola all'indirizzo e-mail: doc.tec@piusi.com La persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico e a redigere la dichiarazione è Otto Varini in qualità di legale rappresentante.

Suzara, 20/04/2016  
Otto Varini  
Legale rappresentante

2 AVVERTENZE GENERALI

**Avvertenze importanti**  
Per salvaguardare l'incolumità degli operatori, per evitare possibili danneggiamenti e prima di compiere qualsiasi operazione, è indispensabile avere preso conoscenza di tutto il manuale istruzioni. Sul manuale verranno utilizzati i seguenti simboli per evidenziare indicazioni ed avvertenze particolarmente importanti:  
**Questo simbolo indica norme antinfortunistiche per gli operatori o eventuali persone esposte.**  
**AVVERTENZA**  
**Questo simbolo indica che esiste la possibilità di arrecare danno alle apparecchiature e/o ai loro componenti.**  
**NOTA**  
**Questo simbolo segnala informazioni utili.**

Il presente manuale deve essere integrato e leggibile in ogni sua parte. L'utente finale ed i tecnici specializzati autorizzati all'installazione e alla manutenzione, devono avere la possibilità di consultarlo in ogni momento. Tutti i diritti di riproduzione di questo manuale sono riservati alla Piusi S.p.A. Il testo non può essere usato in altri stampati senza autorizzazione scritta dalla Piusi S.p.A. e Piusi S.p.A. IL PRESENTE MANUALE È PROPRIETÀ DELLA Piusi S.p.A. OGNI RIPRODUZIONE ANCHE PARZIALE È VIETATA.

Il presente manuale è di proprietà di Piusi S.p.A., la quale è esclusiva titolare di tutti i diritti previsti dalle leggi applicabili, ivi comprese e titoli esemplificativi le norme in materia di diritto d'autore. Tutti i diritti derivanti da tali norme sono riservati a Piusi S.p.A. la riproduzione anche parziale del presente manuale, la sua pubblicazione, modifica, trascrizione, comunicazione al pubblico, distribuzione, commercializzazione in qualsiasi forma, traduzione e/o elaborazione, prestito, ed ogni altra attività riservata per legge a Piusi S.p.A.

Quando presenti liquidi infiammabili nell'area di lavoro, possono essere presenti vapori infiammabili. Tutti i dispositivi presenti nell'area di lavoro devono avere messa a terra e interruzione immediata ogni azione in presenza di scintille o scossa. Non utilizzare prima di aver identificato e risolto il problema. Tenere un estintore funzionante nell'area di lavoro.

3 ISTRUZIONI DI SICUREZZA

3.1 AVVERTENZE DI SICUREZZA

**ATTENZIONE**  
Evitare assolutamente il contatto tra l'alimentazione elettrica e il liquido da pompare.

Prima di qualsiasi intervento di controllo o manutenzione, togliere L'ALIMENTAZIONE.

**Per prevenire rischi di incendio e esplosione:**  
Utilizzare la stazione solo in zone ventilate. Mantenere l'area di lavoro libera da rottami, compresi scarti di lavorazione e serbatoi di solventi o benzina. Non inserire o disinnescare la spina o azionare l'interruttore in presenza di vapori infiammabili.

Tutti i dispositivi presenti nell'area di lavoro devono avere messa a terra e interruzione immediata ogni azione in presenza di scintille o scossa. Non utilizzare prima di aver identificato e risolto il problema. Tenere un estintore funzionante nell'area di lavoro.

Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto l'influenza di droghe o alcool. Non lasciare l'area di lavoro mentre l'apparecchio è acceso o in funzione. Spegnerne l'apparecchio quando non in uso.

Non alterare o modificare l'apparecchiatura. Alterazioni o modifiche all'apparecchiatura possono rendere nulla le omologazioni e causare pericoli per la sicurezza.

Disporre tubo flessibile e cavi di alimentazione lontano da zone di passaggio, spigoli vivi, parti in movimento e superfici calde. Tenere bambini e animali lontano dall'area di lavoro.

Rispettare tutte le normative di sicurezza vigenti. Per problematiche derivanti dal prodotto trattato con occhi, pelle, inalazione e ingestione fare riferimento alla scheda di sicurezza del fluido utilizzato. Conservare i liquidi trattati in contenitori adatti e conformi alle normative applicabili.

Il contatto prolungato con il prodotto trattato può provocare irritazione alla pelle, durante l'erogazione, utilizzare sempre i guanti di protezione.

**3.2 NORME DI PRONTO SOCCORSO**  
Staccare l'alimentazione, o usare un isolante adatto per proteggere l'operazione di spostamento dell'infortunato lontano da qualsiasi conduttore. Evitare di toccare l'infortunato con le mani nude fino a che quest'ultimo non sia lontano da qualsiasi conduttore. Chiedere immediatamente l'aiuto di persone addestrate e qualificate. Non intervenire sugli interruttori a mani bagnate.

Durante l'operazione di erogazione, non fumare e non usare fiamme libere.

**NON FUMARE**

**Personale colpito da scariche elettriche**

**PERICOLO DI FUMI E FLUIDI TOSSICI.**

**USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIO**  
In uso improprio dell'apparecchio può causare seri danni o morte.

**PERICOLO DI FUMI E FLUIDI TOSSICI.**

**USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIO**  
In uso improprio dell'apparecchio può causare seri danni o morte.

**PERICOLO DI FUMI E FLUIDI TOSSICI.**

ITALIANO (Lingua Originale)

3.3 NORME GENERALI DI SICUREZZA	Caratteristiche essenziali dell'equipaggiamento di protezione: Scarpe antinfortunistiche; Indumenti attillati al corpo; guanti di protezione; occhiali di sicurezza.
3.4 IMBALLO	Display Remoto è fornito imballato in scatola, con etichetta su cui compaiono i seguenti dati: 1 - contenuto della confezione; 2 - peso del contenuto; 3 - descrizione del prodotto

**Altri dispositivi**  
Manuale di istruzioni

**3.5 CONTENUTO DELL'IMBALLO**  
Per aprire l'imballo, utilizzare delle forbici o un tagliando.

**PREMESSA**  
**NOTA**  
Nel caso in cui uno o più componenti di seguito descritti non siano presenti all'interno della confezione, contattare il servizio di assistenza tecnica Piusi S.p.A.

**ATTENZIONE**  
Verificare che i dati di targa corrispondano a quelli desiderati. Per qualsiasi anomalia, contattare immediatamente il fornitore, segnalando la natura dei difetti e, in caso di dubbio sulla sicurezza dell'apparecchiatura, non utilizzarla.

**4 CONOSCERE DISPLAY REMOTO**  
**PREMESSA**  
Display Remoto è un sistema di visualizzazione digitale in remoto della quantità di fluido erogata e misurata da un contatore elettronico fornito di un sistema di misura ad ingranaggi ovali o a turbina/ingranige. La trasmissione i dati archiviati delle erogazioni eseguite anche in caso di completa assenza di alimentazione per lunghi periodi.

**COMPONENTI PRINCIPALI DISPLAY REMOTO**  
1 - Display LCD  
2 - Tasto RESET  
3 - Tasto CAL

**Modalità di funzionamento**  
- **Normal Mode:** Modalità con visualizzazione delle quantità Parziali e Totali erogate.  
- **Flow Rate Mode:** Modalità con visualizzazione della Portata Istantanea (Flow Rate), oltre che del parziale erogato.  
Il Display Remoto è provvisto di una memoria non volatile che permette di mantenere i dati archiviati delle erogazioni eseguite anche in caso di completa assenza di alimentazione per lunghi periodi.

**Collegamento possibile solo per le versioni di Display Remoto provviste di uscita «Pulse Transmitter» (o Pulse Out)**

**CONTATTI PULS** **DISPLAY REMOTO** **RICEVITORE DI IMPULSI ESTERNO (optional)**

**COMPONENTI PRINCIPALI DISPLAY REMOTO**  
1 - Display LCD  
2 - Tasto RESET  
3 - Tasto CAL

**Modalità di funzionamento**  
- **Normal Mode:** Modalità con visualizzazione delle quantità Parziali e Totali erogate.  
- **Flow Rate Mode:** Modalità con visualizzazione della Portata Istantanea (Flow Rate), oltre che del parziale erogato.  
Il Display Remoto è provvisto di una memoria non volatile che permette di mantenere i dati archiviati delle erogazioni eseguite anche in caso di completa assenza di alimentazione per lunghi periodi.

**COMPONENTI PRINCIPALI DISPLAY REMOTO**  
1 - Display LCD  
2 - Tasto RESET  
3 - Tasto CAL

**Modalità di funzionamento**  
- **Normal Mode:** Modalità con visualizzazione delle quantità Parziali e Totali erogate.  
- **Flow Rate Mode:** Modalità con visualizzazione della Portata Istantanea (Flow Rate), oltre che del parziale erogato.  
Il Display Remoto è provvisto di una memoria non volatile che permette di mantenere i dati archiviati delle erogazioni eseguite anche in caso di completa assenza di alimentazione per lunghi periodi.

**COMPONENTI PRINCIPALI DISPLAY REMOTO**  
1 - Display LCD  
2 - Tasto RESET  
3 - Tasto CAL

**Modalità di funzionamento**  
- **Normal Mode:** Modalità con visualizzazione delle quantità Parziali e Totali erogate.  
- **Flow Rate Mode:** Modalità con visualizzazione della Portata Istantanea (Flow Rate), oltre che del parziale erogato.  
Il Display Remoto è provvisto di una memoria non volatile che permette di mantenere i dati archiviati delle erogazioni eseguite anche in caso di completa assenza di alimentazione per lunghi periodi.

**COMPONENTI PRINCIPALI DISPLAY REMOTO**  
1 - Display LCD  
2 - Tasto RESET  
3 - Tasto CAL

**Modalità di funzionamento**  
- **Normal Mode:** Modalità con visualizzazione delle quantità Parziali e Totali erogate.  
- **Flow Rate Mode:** Modalità con visualizzazione della Portata Istantanea (Flow Rate), oltre che del parziale erogato.  
Il Display Remoto è provvisto di una memoria non volatile che permette di mantenere i dati archiviati delle erogazioni eseguite anche in caso di completa assenza di alimentazione per lunghi periodi.

**COMPONENTI PRINCIPALI DISPLAY REMOTO**  
1 - Display LCD  
2 - Tasto RESET  
3 - Tasto CAL

**Modalità di funzionamento**  
- **Normal Mode:** Modalità con visualizzazione delle quantità Parziali e Totali erogate.  
- **Flow Rate Mode:** Modalità con visualizzazione della Portata Istantanea (Flow Rate), oltre che del parziale erogato.  
Il Display Remoto è provvisto di una memoria non volatile che permette di mantenere i dati archiviati delle erogazioni eseguite anche in caso di completa assenza di alimentazione per lunghi periodi.

**COMPONENTI PRINCIPALI DISPLAY REMOTO**  
1 - Display LCD  
2 - Tasto RESET  
3 - Tasto CAL

**Modalità di funzionamento**  
- **Normal Mode:** Modalità con visualizzazione delle quantità Parziali e Totali erogate.  
- **Flow Rate Mode:** Modalità con visualizzazione della Portata Istantanea (Flow Rate), oltre che del parziale erogato.  
Il Display Remoto è provvisto di una memoria non volatile che permette di mantenere i dati archiviati delle erogazioni eseguite anche in caso di completa assenza di alimentazione per lunghi periodi.

**COMPONENTI PRINCIPALI DISPLAY REMOTO**  
1 - Display LCD  
2 - Tasto RESET  
3 - Tasto CAL

**Modalità di funzionamento**  
- **Normal Mode:** Modalità con visualizzazione delle quantità Parziali e Totali erogate.  
- **Flow Rate Mode:** Modalità con visualizzazione della Portata Istantanea (Flow Rate), oltre che del parziale erogato.  
Il Display Remoto è provvisto di una memoria non volatile che permette di mantenere i dati archiviati delle erogazioni eseguite anche in caso di completa assenza di alimentazione per lunghi periodi.

**COMPONENTI PRINCIPALI DISPLAY REMOTO**  
1 - Display LCD  
2 - Tasto RESET  
3 - Tasto CAL

**Modalità di funzionamento**  
- **Normal Mode:** Modalità con visualizzazione delle quantità Parziali e Totali erogate.  
- **Flow Rate Mode:** Modalità con visualizzazione della Portata Istantanea (Flow Rate), oltre che del parziale erogato.  
Il Display Remoto è provvisto di una memoria non volatile che permette di mantenere i dati archiviati delle erogazioni eseguite anche in caso di completa assenza di alimentazione per lunghi periodi.

**COMPONENTI PRINCIPALI DISPLAY REMOTO**  
1 - Display LCD  
2 - Tasto RESET  
3 - Tasto CAL

**Modalità di funzionamento**  
- **Normal Mode:** Modalità con visualizzazione delle quantità Parziali e Totali erogate.  
- **Flow Rate Mode:** Modalità con visualizzazione della Portata Istantanea (Flow Rate), oltre che del parziale erogato.  
Il Display Remoto è provvisto di una memoria non volatile che permette di mantenere i dati archiviati delle erogazioni eseguite anche in caso di completa assenza di alimentazione per lunghi periodi.

**COMPONENTI PRINCIPALI DISPLAY REMOTO**  
1 - Display LCD  
2 - Tasto RESET  
3 - Tasto CAL

**Modalità di funzionamento**  
- **Normal Mode:** Modalità con visualizzazione delle quantità Parziali e Totali erogate.  
- **Flow Rate Mode:** Modalità con visualizzazione della Portata Istantanea (Flow Rate), oltre che del parziale erogato.  
Il Display Remoto è provvisto di una memoria non volatile che permette di mantenere i dati archiviati delle erogazioni eseguite anche in caso di completa assenza di alimentazione per lunghi periodi.

**COMPONENTI PRINCIPALI DISPLAY REMOTO**  
1 - Display LCD  
2 - Tasto RESET  
3 - Tasto CAL

**Modalità di funzionamento**  
- **Normal Mode:** Modalità con visualizzazione delle quantità Parziali e Totali erogate.  
- **Flow Rate Mode:** Modalità con visualizzazione della Portata Istantanea (Flow Rate), oltre che del parziale erogato.  
Il Display Remoto è provvisto di una memoria non volatile che permette di mantenere i dati archiviati delle erogazioni eseguite anche in caso di completa assenza di alimentazione per lunghi periodi.

**COMPONENTI PRINCIPALI DISPLAY REMOTO**  
1 - Display LCD  
2 - Tasto RESET  
3 - Tasto CAL

**Modalità di funzionamento**  
- **Normal Mode:** Modalità con visualizzazione delle quantità Parziali e Totali erogate.  
- **Flow Rate Mode:** Modalità con visualizzazione della Portata Istantanea (Flow Rate), oltre che del parziale erogato.  
Il Display Remoto è provvisto di una memoria non volatile che permette di mantenere i dati archiviati delle erogazioni eseguite anche in caso di completa assenza di alimentazione per lunghi periodi.

**COMPONENTI PRINCIPALI DISPLAY REMOTO**  
1 - Display LCD  
2 - Tasto RESET  
3 - Tasto CAL

**Modalità di funzionamento**  
- **Normal Mode:** Modalità con visualizzazione delle quantità Parziali e Totali erogate.  
- **Flow Rate Mode:** Modalità con visualizzazione della Portata Istantanea (Flow Rate), oltre che del parziale erogato.  
Il Display Remoto è provvisto di una memoria non volatile che permette di mantenere i dati archiviati delle erogazioni eseguite anche in caso di completa assenza di alimentazione per lunghi periodi.

**COMPONENTI PRINCIPALI DISPLAY REMOTO**  
1 - Display LCD  
2 - Tasto RESET  
3 - Tasto CAL

ITALIANO (Lingua Originale)

6 USO GIORNALIERO

**Premessa**  
Le uniche operazioni che vengono compiute nell'utilizzo giornaliero sono gli azzeramenti dei registri del Parziale e/o del Totale Resettable. Vengono di seguito riportate le due visualizzazioni tipiche del funzionamento normale. In una schermata è visibile il registro del parziale e quello del totale azzerabile (Reset Total). Nell'altra viene mostrato il parziale ed il totale generale. Il passaggio tra la visualizzazione del totale resettable e del totale generale è automatica ed è legata a fase e temporizzazioni impostate dalla fabbrica e non modificabili dall'utente.

**Il registro del Parziale**  
Posizionato nella parte superiore del display indica la quantità erogata dall'ultima volta che è stato premuto il tasto RESET.

**Il Registro del TOTALE Azzerabile (Reset Total)**  
Posizionato nella parte inferiore del display, indica la quantità erogata dall'ultima volta che è stata eseguita la procedura di azzeramento del Totale Azzerabile. Non è possibile avere un azzeramento del "Reset Total" senza prima avere azzerato il Parziale, mentre viceversa è sempre possibile azzerare il Parziale senza azzerare il "Reset Total". L'unità di misura dei due Totali può essere la stessa del Parziale oppure essere diversa a seconda delle impostazioni di fabbrica o dell'utente.

Non è mai azzerabile dall'utente. Continua ad incrementarsi per tutta la vita di utilizzo del Display Remoto.

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Condividono la stessa area e gli stessi digit del display. Per questo motivo i due totali non saranno mai visibili contemporaneamente ma saranno visualizzati sempre in alternativa.

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

**Il Registro del TOTALE Generale (Reset Total)**  
Viene mostrato durante lo stand-by del Display Remoto

ITALIANO (Lingua Originale)

6.2.1 AZZERAMENTO DEL PARZIALE (FLOW RATE MODE)

Per azzerare il Registro del Parziale occorre terminare l'erogazione, attendere che il Display Remoto indichi un Flow Rate di 0.00 come indicato in figura

e poi premere brevemente il tasto RESET

**NOTA**  
A differenza della modalità Normale, in questo caso, durante l'azzeramento non passa corrente e il display non viene visualizzato il registro del parziale azzerabile.

**7 CALIBRAZIONE**  
**DEFINIZIONI**  
**FATTORI DI CALIBRAZIONE "K FACTOR"**  
Fattore moltiplicativo che il sistema applica agli impulsi elettrici ricevuti, per trasformarli in unità di fluido misurato.

**FATTORI DI CALIBRAZIONE "K FACTOR"**  
Fattore di calibrazione impostato di default in fabbrica. E' uguale a 1.000. Iste fattore di calibrazione garantisce la massima precisione nelle seguenti condizioni di utilizzo.

**FLUIDO**  
olio motore tipo SAE 10W30

**TEMPERATURA:**  
20-30 °C

**PORTATA:**  
6-60 litri/min

**USER K FACTOR:**  
Fattore di calibrazione personalizzato dall'utente, ovvero modificato da una calibrazione.

**7.2 MODALITÀ DI CALIBRAZIONE**  
**Perché calibrare?**  
Display Remoto viene fornito con una impostazione di fabbrica che garantisce una misura precisa nelle maggior parte delle condizioni di utilizzo. Tuttavia, quando si opera vicino a condizioni estreme di utilizzo, come per esempio:

- Con flussi di viscosità vicini agli estremi del campo ammesso (come antinebbia a bassa viscosità o oli ad alta viscosità per sculture di ingranaggi).

- In condizioni estreme di portata (prossime ai minimi o ai massimi valori del campo ammesso).

- Quando si opera vicino alle condizioni estreme di velocità di portata, può rendersi opportuna una calibrazione in campo, effettuata nelle reali condizioni in cui Display Remoto deve lavorare.

**7.2.1 MODALITÀ DI CALIBRAZIONE**  
Display Remoto consente di effettuare una rapida e precisa calibrazione elettronica tramite la modifica del Fattore di Calibrazione (K FACTOR). Per calibrare lo strumento sono possibili due procedure:

1 - Calibrazione in Campo, eseguita attraverso una erogazione

2 - Calibrazione Diretta, eseguita attraverso una modifica diretta del fattore di calibrazione

**7.2.2 MODALITÀ DI CALIBRAZIONE**  
Display Remoto consente di effettuare una rapida e precisa calibrazione elettronica tramite la modifica del Fattore di Calibrazione (K FACTOR). Per calibrare lo strumento sono possibili due procedure:

1 - Calibrazione in Campo, eseguita attraverso una erogazione

2 - Calibrazione Diretta, eseguita attraverso una modifica diretta del fattore di calibrazione

**7.2.3 MODALITÀ DI CALIBRAZIONE**  
Display Remoto consente di effettuare una rapida e precisa calibrazione elettronica tramite la modifica del Fattore di Calibrazione (K FACTOR). Per calibrare lo strumento sono possibili due procedure:

1 - Calibrazione in Campo, eseguita attraverso una erogazione

2 - Calibrazione Diretta, eseguita attraverso una modifica diretta del fattore di calibrazione

**7.2.4 MODALITÀ DI CALIBRAZIONE**  
Display Remoto consente di effettuare una rapida e precisa calibrazione elettronica tramite la modifica del Fattore di Calibrazione (K FACTOR). Per calibrare lo strumento sono possibili due procedure:

1 - Calibrazione in Campo, eseguita attraverso una erogazione

2 - Calibrazione Diretta, eseguita attraverso una modifica diretta del fattore di calibrazione

**7.2.5 MODALITÀ DI CALIBRAZIONE**  
Display Remoto consente di effettuare una rapida e precisa calibrazione elettronica tramite la modifica del Fattore di Calibrazione (K FACTOR). Per calibrare lo strumento sono possibili due procedure:

1 - Calibrazione in Campo, eseguita attraverso una erogazione

2 - Calibrazione Diretta, eseguita attraverso una modifica diretta del fattore di calibrazione

**7.2.6 MODALITÀ DI CALIBRAZIONE**  
Display Remoto consente di effettuare una rapida e precisa calibrazione elettronica tramite la modifica del Fattore di Calibrazione (K FACTOR). Per calibrare lo strumento sono possibili due procedure:

1 - Calibrazione in Campo, eseguita attraverso una erogazione

2 - Calibrazione Diretta, eseguita attraverso una modifica diretta del fattore di calibrazione

**7.2.7 MODALITÀ DI CALIBRAZIONE**  
Display Remoto consente di effettuare una rapida e precisa calibrazione elettronica tramite la modifica del Fattore di Calibrazione (K FACTOR). Per calibrare lo strumento sono possibili due procedure:

1 - Calibrazione in Campo, eseguita attraverso una erogazione

2 - Calibrazione Diretta, eseguita attraverso una modifica diretta del fattore di calibrazione

**7.2.8 MODALITÀ DI CALIBRAZIONE**  
Display Remoto consente di effettuare una rapida e precisa calibrazione elettronica tramite la modifica del Fattore di Calibrazione (K FACTOR). Per calibrare lo strumento sono possibili due procedure:

1 - Calibrazione in Campo, eseguita attraverso una erogazione

2 - Calibrazione Diretta, eseguita attraverso una modifica diretta del fattore di calibrazione

**7.2.9 MODALITÀ DI CALIBRAZIONE**  
Display Remoto consente di effettuare una rapida e precisa calibrazione elettronica tramite la modifica del Fattore di Calibrazione (K FACTOR). Per calibrare lo strumento sono possibili due procedure:

1 - Calibrazione in Campo, eseguita attraverso una erogazione

2 - Calibrazione Diretta, eseguita attraverso una modifica diretta del fattore di calibrazione

ITALIANO (Lingua Originale)

7.2.2 PROCEDURA PER EFFETTUARE LA CALIBRAZIONE IN CAMPO

**1. AZIONE**  
Display Remoto